



NEGERI SELANGOR

Warta Kerajaan

DITERBITKAN DENGAN KUASA

GOVERNMENT OF SELANGOR GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 68
No. 3

29hb Januari 2015

TAMBAHAN
No. 1

No. 445.

AKTA PERWAKILAN KUASA 1956

DELEGATION OF POWERS ACT 1956

PERWAKILAN DI BAWAH SEKSYEN 9

DELEGATION UNDER SECTION 9

Pada menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 9 Akta Perwakilan Kuasa 1956 [Akta 358], Menteri Besar dengan kelulusan D.Y.M.M Sultan mewakilkan kepada tiap-tiap Pegawai Pengawal yang dilantik di bawah seksyen 15A Akta Tatacara Kewangan 1957 [Akta 61] kuasa yang diberikan kepada Menteri Besar di bawah subseksyen 15(4) Akta Tatacara Kewangan 1957 [Akta 61], berkenaan dengan perbelanjaan bagi Objek Am, Aktiviti dan Program, tertakluk kepada syarat dan sekatan yang berikut:

- (a) Waran yang membenarkan pemindahan peruntukan dari Objek Am, Aktiviti dan Program yang mempunyai lebih kepada Objek Am, Aktiviti dan Program yang berkurangan (kemudian daripada ini disebut "waran viremen") hendaklah ditandatangani oleh Pegawai Pengawal sendiri atau bagi pihaknya oleh mana-mana pegawai bawahannya yang lain yang telah diarahkan olehnya di bawah subseksyen 15A(2) Akta Tatacara Kewangan 1957 [Akta 61];
- (b) kuasa yang dengan ini diwakilkan hanya boleh digunakan untuk pemindahan peruntukan dari suatu Objek Am kepada suatu Objek Am yang lain, dari suatu Aktiviti kepada satu Aktiviti yang lain dan dari suatu Program kepada suatu Program yang lain;

- (c) waran Pindah Peruntukan tidak boleh membenarkan pemindahan apa-apa peruntukan melainkan semasa tahun kewangan yang waran pindahan peruntukan itu dibuat dan dikeluarkan;
- (d) Pegawai Pengawal dibenarkan menggunakan perwakilan kuasa ini hanya bagi Maksud Bekalan yang diuruskan mengikut Sistem Belanjawan Yang Diubahsuai; dan
- (e) apa-apa arahan yang dikeluarkan oleh Perbendaharaan dari semasa ke semasa.

Bertarikh 12 Januari 2015

[PWN.Sel.(A)356/11/1(16); P.U. Sel. (ADV)PS05/4/13]

MOHAMED AZMIN BIN ALI
Menteri Besar
Selangor

In exercise of the powers conferred by section 9 of the Delegation of Power Act 1956 [*Act 358*], the Menteri Besar with the approval of the His Royal Highness The Sultan delegates to the Controlling Officer appointed under section 15A of the Financial Procedure Act 1957 [*Act 61*], the powers conferred upon the Menteri Besar under subsection 15(4) of the Financial Procedure Act 1957 [*Act 61*], in respect of expenditure for General Objects, Activities and Programmed subject to the conditions and restrictions prescribed hereunder:

- (a) the warrant authorizing the transfer of the sum from the General Objects, Activities and Programme having a surplus to the deficient General Objects, Activities and Programme (hereinafter referred to as a “virement warrant”) shall be signed by the controlling officer personally or on behalf of him by other subordinates to whom he directed under subsection 15A(2) of the Financial Procedure Act 1957 [*Act 61*];
- (b) the powers so delegated shall only be employed to effect a transfer of the sum from a General Objects to another General Objects, from Activities to the another Activities and from one Programme to other Programme;
- (c) the virement warrant shall not authorize the transfer of any sum otherwise during the financial year in which the virement warrant is made and issued;
- (d) the controlling officer is authorized to apply the delegations of power for the responsibility and supply purpose, managed in accordance with the Modified Budgeting System; and
- (e) such instructions as many from time to time be issued by the Treasury.

Dated 12 January 2015

[PWN.Sel.(A)356/11/1(16); P.U. Sel. (ADV) PS05/4/13]

MOHAMED AZMIN BIN ALI
Menteri Besar
Selangor

No. 446.

AKTA PERWAKILAN KUASA 1956

DELEGATION OF POWERS ACT 1956

PERWAKILAN DI BAWAH SEKSYEN 9

DELEGATION UNDER SECTION 9

Pada menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 9 Akta Perwakilan Kuasa 1956 [Akta 358], Menteri Besar dengan ini mewakilkan kepada tiap-tiap Pegawai Pengawal yang ditetapkan sedemikian dalam mana-mana penyata perbelanjaan semasa yang diluluskan oleh Dewan Undangan Negeri di bawah subseksyen 4(3) Akta Kumpulan Wang Pembangunan 1966 [Akta 406] berkenaan dengan butiran di bawah kepala perbelanjaan yang berkenaan dengannya Pegawai Pengawal itu ditetapkan, kuasa yang diberi kepada Menteri Besar di bawah seksyen 5 Akta Kumpulan Wang Pembangunan 1966 [Akta 406] tertakluk kepada syarat dan sekatan yang ditetapkan di bawah ini:

- (a) memindahkan peruntukan daripada satu butiran (projek) ke butiran (projek) lain di bawah Maksud Pembangunan yang sama bagi tahun berkenaan. Pegawai Pengawal boleh meluluskan pindah peruntukan tidak lebih dari 50% peruntukan tahunan yang asal;
- (b) waran pindah peruntukan hendaklah ditandatangani oleh Pegawai Pengawal sahaja;
- (c) pindah peruntukan daripada butiran (projek) yang dibiaya secara langsung kepada butiran (projek) yang dibiayai melalui pinjaman, atau sebaliknya, adalah tidak dibenarkan;
- (d) pindah peruntukan dalam keadaan seperti berikut tidak dibenarkan kecuali setelah mendapat kelulusan terlebih daripada Perbendaharaan:
 - (i) tambahan kepada butiran (projek) yang telah dikurangkan melalui pindah peruntukan;
 - (ii) pengurangan kepada butiran (projek) yang telah ditambah melalui pindah peruntukan;
 - (iii) butiran (projek) yang telah diperuntukkan dengan peruntukan tanda (*token vote*);
 - (iv) butiran (projek) yang tidak disediakan sebarang peruntukan;
 - (v) butiran (projek) yang telah disediakan peruntukan tetapi pelaksanaannya telah ditangguhkan; dan

- (vi) pindah peruntukan yang akan mengakibatkan penggunaan sepenuhnya had peruntukan, bagi sesuatu butiran (projek) di dalam tempoh dua tahun pertama di bawah mana-mana Rancangan Pembangunan Lima Tahun;
- (e) apa-apa arahan yang dikeluarkan oleh Perbendaharaan dari semasa ke semasa berhubungan dengan menjalankan kuasa yang diwakilkan menurut pemberitahuan ini, hendaklah dipatuhi dengan sempurnanya.

Bertarikh 12 Januari 2015

[PWN.Sel.(A)356/11/1(16); P.U. Sel. (ADV) PS05/4/13]

MOHAMED AZMIN BIN ALI
Menteri Besar
Selangor

In exercise of the powers conferred by section 9 of the Delegation of Powers Act 1956 [Act 358], the Menteri Besar hereby delegates to every Controlling Officer designated as such in any current statement of expenditure approved by the State Legislative Assembly under subsection 4(3) of the Development Funds Act 1966 [Act 406] in respect of items under the head of expenditure in respect of which the controlling officer is designated, the power conferred upon he Menteri Besar under section 5 of the Development Funds Act 1966 [Act 406], subject to the conditions and restrictions prescribed hereunder:

- (a) allocation of an item (Project) can be transfer to another item (project) for the purpose of development within the same year. Controlling Officer allow to approve 50% out of yearly original allocation;
- (b) the virement warrant shall be signed by the Controlling Officer only;
- (c) virement from items (projects) funded directly to items (projects) funded by way of loans or vice versa is not allowed;
- (d) virement under the following instances are not allowed except with the prior approval of the Treasury:
 - (i) an increase to an item (project) which was decreased through virement;
 - (ii) a decrease to an item (project) which was increased through virement;
 - (iii) an item (project) which was provided with a token vote;
 - (iv) an item (project) which was not provided for;

- (v) an item (project) which was provided for but the implementation of which has been postponed; and
 - (vi) virement which would result in the full utilization of the allocation ceiling for any item (project) in the first two years of any Five-Year Development Plan;
- (e) such instructions as may from time be issued by the Treasury relating to the carrying out of the powers delegated under this notification, shall be duly complied with.

Dated 12 January 2015

[PWN.Sel.(A)356/11/1(16); P.U. Sel. (ADV) PS05/4/13]

MOHAMED AZMIN BIN ALI
Menteri Besar
Selangor

No. 447.

KANUN TANAH NEGARA

(Akta 56 tahun 1965)

[Subseksyen 64(1)]

PEMBATALAN PERIZABAN TANAH KERAJAAN BAGI MAKSUD AWAM

[Subsection 64(1)]

REVOCATION RESERVATION OF STATE LAND FOR PUBLIC PURPOSE

PEMBETULAN

CORRIGENDUM

Dalam Pemberitahuan *Warta* No. 5205 yang disiarkan pada 18 Disember 2014, dipinda dalam Jadual dengan menggantikan perenggan “Jurutera Jabatan Kerja Raya Selangor” dengan “Setiausaha Kehormat Kuil Hindu”.

In the *Gazette* Notification No. 5205 published on 18 December 2014, is amended in the Schedule by substituting for the sentence “Engineer of Malaysian Public Works Department” with the sentence “Honorary Secretary of the Hindu Temple”.

[PTKS. JW/01/2013; P.U. Sel. Am 0169/1 Jld. 20]

No. 448.

[Subseksyen 64(1)]

PEMBATALAN PERIZABAN TANAH KERAJAAN BAGI MAKSUD AWAM

[Subsection 64(1)]

REVOCATION RESERVATION OF STATE LAND FOR PUBLIC PURPOSE

PEMBETULAN

CORRIGENDUM

Dalam Pemberitahuan *Warta* No. 5211 yang disiarkan pada 18 Disember 2014, dipinda dalam Jadual dengan menggantikan rujukan “[PTDHL(T) 600 6/3/9-2013; P.U. Sel. Am 0169/1 Jld. 20]” dengan rujukan “[PTG. NO:9/1/18/2011; P.U. Sel. Am 0169/1 Jld. 20]”.

In the *Gazette* Notification No. 5211 published on 18 December 2014, is amended in the Schedule by substituting for the reference “[PTDHL(T) 600 6/3/9-2013; P.U. Sel. Am 0169/1 Jld. 20]” with the reference “[PTG. NO:9/1/18/2011; P.U. Sel. Am 0169/1 Jld. 20]”.

[PTG. No. 9/1/18/2011; P.U. Sel. Am 0169/1 Jld. 20]

Hakcipta Pencetak (H)

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/ atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik).



DICETAK OLEH
PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD,
KUALA LUMPUR
BAGI PIHAK DAN DENGAN PERINTAH KERAJAAN MALAYSIA